

**Ankündigung eines öffentlichen Wettbewerbs /  
einer Ausschreibung auf Grund von Befähigungs-  
nachweisen und Prüfung**

IDM Südtirol – Alto Adige sucht über einen öffentlichen Wettbewerb

**1 Mitarbeiter/ -in Assistenz Abteilung  
Communication**

**Aufgabenbereich**

- Terminplanung für den Abteilungsleiter
- Korrespondenz
- Datenbeschaffung und –ausarbeitung
- Unterstützung bei der Umsetzung des Jahresprogrammes

**Vertragliche Einstufung**

Kollektivvertrag für den Tertiärsektor, die Verteilung und das Dienstleistungsgewerbe, befristetes Arbeitsverhältnis, wöchentlicher Arbeitszeit von 40 Stunden.

Arbeitsbeginn: bei Abschluss des Wettbewerbsverfahrens, spätestens innerhalb 15.06.2017.

Arbeitsort: IDM Südtirol – Alto Adige, Abteilung Communication, Pfarrplatz. Nr. 11, 39100 Bozen

**Zugangsvoraussetzungen**

- Abgeschlossenes Studium im Bereich Tourismus
- Zweisprachigkeitsnachweis A bzw. Dreisprachigkeitsnachweis A/B (für Ladiner)

**Vorzugstitel zur Aufnahme**

Folgende Vorzugstitel werden im Rahmen des Auswahlverfahrens berücksichtigt:

- Berufserfahrung im Marketing

**Avviso di concorso pubblico /  
bando per titoli ed esame**

IDM Südtirol – Alto Adige cerca attraverso un concorso pubblico

**1 collaboratore/ –trice assistenza reparto  
Communication**

**Ambito di attività**

- Pianificazione appuntamenti e incontri del direttore di reparto
- Corrispondenza
- Ricerca dati e elaborazione dati
- Supporto nella realizzazione del programma annuale

**Inquadramento contrattuale**

CCNL del Terziario, della distribuzione e dei servizi – Confcommercio, contratto a tempo determinato, 40 ore settimanali.

Inizio attività lavorativa: al termine della procedura di gara, al più tardi entro la data del 15.06.2017.

Sede di lavoro: IDM Südtirol – Alto Adige, Ripartizione Communication, Piazza Parrocchia n. 11, 39100 Bolzano.

**Requisiti di accesso**

- diploma di laurea o di laurea magistrale nell'ambito turistico
- Attestato di bilinguismo A oppure attestato di trilinguismo A/B (per ladini)

**Titoli preferenziali all'assunzione**

Costituiscono titoli preferenziali, che verranno valutati ai fini dell'assunzione:

- Esperienze lavorative nel marketing

### Allgemeine Anforderungen für die Teilnahme an einem öffentlichen Wettbewerb

Zugang zur Auswahl haben zusätzlich zu den italienischen Staatsbürgern auch:

- a) Staatsbürger anderer EU-Mitgliedsstaaten;
- b) Staatsbürger von Nicht-EU-Mitgliedsstaaten, welche Familienangehörige von EU-Bürgern sind und das Aufenthaltsrecht oder das Daueraufenthaltsrecht erworben haben oder Inhaber einer langfristigen EG-Aufenthaltsberechtigung sind oder einen Flüchtlingsstatus bzw. subsidiären Schutzstatus besitzen;

Die Kandidaten müssen im Besitz der nachstehenden Voraussetzungen sein:

- a) Fehlen von strafrechtlichen Verurteilungen, welche mit einer Anstellung im Betrieb unvereinbar sind;
- b) Alter von nicht weniger als 18 Jahren;
- c) Erklärung über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder -angliederung gemäß Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752.

### Aufnahme von Geeigneten

Die Rangordnungen bleiben im Zeitraum zwischen dem Genehmigungsdatum der Verdienstrangordnung und dem 31. Dezember des Folgejahres für die eventuelle Vergabe von Stellen desselben Berufsbilds und Dienstrangs, welche frei oder verfügbar werden, wirksam.

### Antragstellung

Die Anfragen zur Teilnahme am Wettbewerb müssen bis spätestens **16.05.2017, 12:00 Uhr**, bei der IDM Südtirol – Alto Adige, Abteilung Administration, 39100 Bozen, Südtiroler Straße 60, eingereicht werden. Als termingerecht eingereicht gelten auch Anträge, die innerhalb obengenannter Abgabefrist als Einschreibesendungen abgeschickt werden. Diesbezüglich ist der Datums- und Uhrzeitstempel des Annahmepostamts ausschlaggebend.

Die Anfragen zur Teilnahme am Wettbewerb können auch von der eigenen E-Mail Adresse, **innerhalb 12:00 Uhr des 16.05.2017** an folgende Adresse **jobs@idm-suedtirol.com** verschickt werden.

### Requisiti generali per la partecipazione ad un concorso pubblico

Possono accedere alle selezioni oltre ai cittadini italiani anche:

- a) i cittadini di altro stato membro dell'Unione europea;
- b) i cittadini di uno stato non appartenente all'Unione europea, che siano famigliari di cittadini degli stati membri dell'UE e siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente o che siano titolari del "permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo" o che siano titolari dello "status di rifugiato" ovvero dello "status di protezione sussidiaria".

I candidati devono essere in possesso dei seguenti requisiti generali:

- a) mancanza di condanne penali incompatibili con l'assunzione presso l'azienda;
- b) età non inferiore agli anni 18;
- c) dichiarazione di appartenenza ad uno dei tre gruppi linguistici ai sensi del DPR 752/1976.

### Assunzione di idonei

Le graduatorie rimangono efficaci per il periodo intercorrente tra la data di approvazione della graduatoria ed il 31 dicembre dell'anno successivo per eventuali coperture di posti del livello medesimo o immediatamente inferiore compresi nella dotazione organica che dovessero rendersi vacanti e disponibili.

### Presentazione della domanda

La domanda di ammissione al concorso deve essere presentata ad IDM Südtirol – Alto Adige, Ripartizione Administration, 39100 Bolzano, via Alto Adige n. 60, **entro le ore 12.00 del 16.05.2017**. Si considerano prodotte in tempo utile anche le domande spedite a mezzo raccomandata entro tale termine. Data ed ora di accettazione da parte dell'ufficio postale devono risultare dal relativo timbro a data.

La domanda di ammissione al concorso potrà essere inoltrata anche dal proprio indirizzo di posta elettronica e dovrà essere inviata, **entro le ore 12.00 del 16.05.2017**, al seguente indirizzo: **jobs@idm-suedtirol.com**.

Die Anträge zur Teilnahme am Wettbewerb müssen, bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb, folgende Unterlagen enthalten:

- aktueller Lebenslauf, unterschrieben und nicht älter als 6 Monate
- Kopie des Personalausweises

Teilnahmeanträge, welche in einem anderen Format und/oder auf anderem Wege als oben beschrieben bzw. nach Ablauf der Frist eingereicht werden, können keinesfalls berücksichtigt werden.

### **Prüfungskalender – Abwicklung der Prüfung**

Die Einladung zur Prüfung sowie mögliche Verschiebungen oder andere das Wettbewerbsverfahren betreffende Mitteilungen werden den Kandidaten per E-Mail mitgeteilt und auf der folgenden Internetseite veröffentlicht:

[www.idm-suedtirol.com/de/jobs](http://www.idm-suedtirol.com/de/jobs)

**Die Prüfung besteht in einem Kolloquium mit theoretisch-praktischer und eignungsüberprüfender Ausrichtungen.**

**Die Prüfungen werden ab dem 22.05.2017 stattfinden.**

### **Prüfungsprogramm**

Das Auswahlverfahren wird in folgende Phasen unterteilt:

- Bewertung der Vorzugstitel bei Aufnahme
- Persönliches Gespräch

Im Rahmen des persönlichen Gesprächs wird die fachliche Eignung sowie der Besitz der Kompetenzen und Fähigkeiten, der spezifischen Studientitel und Berufserfahrungen sowie der Sprachkenntnisse ermittelt, welche für das Berufsbild vorgesehen sind.

Die Bewerber werden durch eine Prüfungskommission bewertet.

### **Rekurse**

Gegen die Maßnahmen, welche das gegenständliche Wettbewerbsverfahren betreffen, kann innerhalb 60 Ta-

Le domande di ammissione dovranno essere costituite, a pena di esclusione, dalla seguente documentazione:

- Curriculum Vitae, sottoscritto e aggiornato, di data non anteriore a 6 mesi
- Fotocopia di un documento di riconoscimento

Le domande pervenute in formato e/o con mezzo diverso da quanto sopra riportato e/o al di fuori dell'arco temporale indicato, non potranno in alcun modo essere prese in considerazione.

### **Diario e modalità di svolgimento degli esami**

Gli inviti alle prove concorsuali nonché eventuali rinvii o comunicazioni inerenti questa procedura vengono comunicati ai candidati per posta elettronica e pubblicati sul sito internet:

[www.idm-suedtirol.com/it/jobs](http://www.idm-suedtirol.com/it/jobs)

**La prova di selezione consisterà in un colloquio teorico-pratico o attitudinale.**

**Le prove avranno luogo a partire dal 22.05.2017.**

### **Modalità di svolgimento della selezione**

Il processo di selezione sarà articolato nelle seguenti fasi:

- Valutazione dei titoli preferenziali all'assunzione
- Prova orale

Nel corso della prova orale sarà accertata l'idoneità tecnico-professionale del candidato; in particolare verranno posti quesiti volti a verificare il possesso delle competenze e capacità, dei titoli di studio e delle esperienze lavorative specifiche nonché delle conoscenze linguistiche previsti dal profilo professionale.

I candidati verranno valutati da una Commissione esaminatrice.

### **Ricorsi**

Avverso i provvedimenti relativi alla presente procedura concorsuale è ammesso ricorso al Tribunale regionale di

gen Rekurs auf dem Rechtsweg beim Regionalen Verwaltungsgericht eingelegt werden, und zwar ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde.

### **Verarbeitung der personenbezogenen Daten**

Die mit dem Gesuch um Teilnahme am Auswahlverfahren übermittelten personenbezogenen Daten werden im Sinne des mit gesetzvertretendem Dekret Nr. 196 vom 30.06.2003 genehmigten Kodexes über den Schutz personenbezogener Daten für die Abwicklung des Wettbewerbsverfahrens und das eventuelle Aufnahmeverfahren verarbeitet.

### **Nützliche Hinweise**

Für eventuelle Auskünfte können sich die Bewerber/ -innen und Bewerber, von Montag bis Freitag von 09.00 bis 14.00 Uhr, an den Bereich Administration der IDM wenden:

Dr. Martina Cofler

E-mail: [martina.cofler@idm-suedtirol.com](mailto:martina.cofler@idm-suedtirol.com)

Tel: 0471 094042

Giustizia Amministrativa entro 60 giorni dalla conoscenza del provvedimento.

### **Trattamento dei dati personali**

I dati personali trasmessi dai candidati con la domanda di partecipazione alla selezione saranno trattati per le finalità di gestione della procedura di concorso e dell'eventuale procedimento di assunzione in servizio, ai sensi del codice in materia di protezione dei dati personali approvato con decreto legislativo 30.06.2003, n. 196.

### **Indicazioni utili**

Per eventuali informazioni le candidate ed i candidati potranno rivolgersi all'Area Administration di IDM dal lunedì al venerdì dalle ore 09.00 alle ore 14.00:

Dott.sa Martina Cofler

e-mail: [martina.cofler@idm-suedtirol.com](mailto:martina.cofler@idm-suedtirol.com)

Tel. 0471 094042